

Anleitung | User Guide



Nur für flexible Leiter
For flexible conductors only

mm² 0,5 | 0,75 | 1,0 | 1,5 | 2,5
AWG 20 | 18 | 16 | 14



QUADRO Plus

Beispielhafte Integration von vier Funktionen:

Schneiden – Abisolieren – Verdrillen – Crimpen.

Mit Zwangssperre zur Sicherstellung einer gleichmäßigen und hochwertigen Verpressung, durch Endpositionkontrolle des Crimpstempels. Schnelles Nachladen der Bandware in wenigen Sekunden. Durch einfachen Magazinwechsel wird rationelles Arbeiten gewährleistet.

QUADRO Plus

Die QUADRO Plus mit 3 Magazinen und Aderendhülsen 0,5 / 0,75 / 1,0 / 1,5 und 2,5 mm² im Koffer.



QUADRO Plus

The unmatched integration of four different functions:

Cutting – insulation stripping – twisting – crimping. With integrated locking mechanism to ensure an even, high-quality pressing through an end point check of the crimp stamp. The quick reloading of connector sleeves by switching magazines enables fast and efficient work. Magazines can be used for all standard end sleeve strips 0.5 - 2.5 mm² available in electrical wholesale.

QUADRO Plus

QUADRO Plus and 3 magazines with end sleeve strips 0.5, 0.75, 1.0, 1.5 and 2.5 mm². In storage case.

Abisolier- und Crimpzange Stripping and Crimping Pliers QUADRO Plus No. 62000



Zubehör | Accessories



Lieferbar sind leere Magazine Nr. 60100, sowie zugeschnittene Streifen Aderendhülsen Nr. 60110 - 60127. Die Verwendung vergleichbarer handelsüblicher Streifenware anderer Hersteller ist möglich.



Available are empty magazines no. 60100 and pre-cut terminal strips no. 60110 - 60175. The use of comparable terminal strips offered by other manufacturers is possible.



	Farbe	VPE	Art.-Nr.
		 x 	
Magazin, leer	mm		60100
Hülsenstreifen	0,5	 10 x 50	60150
Hülsenstreifen	0,75	 10 x 50	60175
Hülsenstreifen	1,0	 10 x 50	60110
Hülsenstreifen	1,5	 10 x 50	60115
Hülsenstreifen	2,5	 10 x 40	60125

	Color	Box unit	Part No.
		 x 	
Magazine, empty	mm		60100
End sleeve strip	0,5	 10 x 50	60150
End sleeve strip	0,75	 10 x 50	60175
End sleeve strip	1,0	 10 x 50	60110
End sleeve strip	1,5	 10 x 50	60115
End sleeve strip	2,5	 10 x 40	60125



Warnhinweis: Nicht für Arbeiten an oder in der Nähe unter elektrischer Spannung stehender Teile!



Warning: Never use tool on or near live electrical circuits!



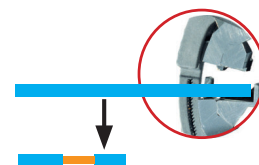
Videoscan

A



Abisolieren

Flexiblen Leiter in Abisoliervorrichtung bis zum Anschlag einführen, Zangengriffe zudrücken. Die Abisolierbacken stellen sich automatisch auf den Leiterquerschnitt ein. Die Isolation wird getrennt und ein Stück zurückgezogen. Abschnitt **nicht** vollständig entfernen. Zangengriffe lösen.



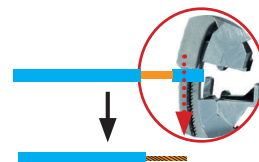
Wire Stripping

Insert flexible wire into stripping device until length stop. Close pliers handles. The stripping device adjusts automatically, cuts through the insulation and pulls the cut sleeve end towards the wire end. Do **not** pull the insulation completely off. Open pliers handles.



Verdrillen

Das abgetrennte Isolationsende in die Verdrillmulde einlegen, den Leiter festhalten und die Zangengriffe zudrücken. Die Litze wird automatisch verdreht, danach den Isolationsrest bei geschlossener Zange abziehen. Zangengriffe lösen.



Twisting

Place the cut insulation part into the twisting groove and hold the wire firmly by hand. Closing pliers handles, the jaws twist the wire end. Finally pull the wire off whilst keeping the pliers handles closed. Open handles.

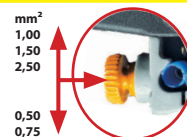
Crimpen | Crimping



1. Crimpvorrichtung an Leiterquerschnitt anpassen:

Querschnitt 0,50 + 0,75 mm² = Stellschraube nach rechts drehen.

Querschnitt 1,00, 1,50 + 2,50 mm² = Stellschraube nach links drehen.



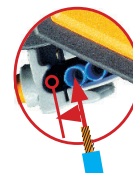
1. Adjust crimping device to conductor cross section:

0,50 + 0,75 mm² = turn adjustment wheel to the right.

1,00, 1,50 + 2,50 mm² = turn adjustment wheel to the left.



2. Verdrilltes Litzenende komplett in erste Aderendhülse einlegen und Hülstenstreifen mit dem Draht in die Crimpposition **O** vorschieben.



2. Introduce twisted conductor end into first sleeve in magazine and push the sleeve strip into the crimping position **O**.



3. Leiter möglichst gerade in der Hülse halten und Zangengriffe zudrücken, bis die Zwangssperre auslöst und sich die Griffe wieder öffnen. Leiter mit vercrimpter Aderendhülse entnehmen.



3. Keep conductor as straight as possible inside sleeve. Press pliers handles until the pressure lock releases and the pliers handles open again. Take crimped wire out of tool.

B



Leiter schneiden

Flexible Leiter 0,50 - 2,50 mm² in Drahtschneider einlegen und Zangengriffe zudrücken.

max. 2,5 mm²



Wire cutting

Insert flexible conductors 0,50 - 2,50 mm² into cutting device and close handles.

C



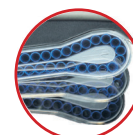
Magazinwechsel

Die Magazine können in Sekunden gewechselt werden. Herausnehmen: aus Haltefeder herausziehen.

Einsetzen: Vorne in Crimpposition einschieben und in Haltefeder einrasten.

Neue Streifenware in herausgenommenes Magazin einlegen, dazu Klarsichtdeckel öffnen.

0,50 - 2,50 mm²



Change of magazine

The change of the magazines is a matter of seconds. Pull off from holding spring resp. insert again with light pressure. New terminal stripware to be inserted into magazine after opening plastic lid.



Zwangssperre entriegeln

Die QUADRO Plus ist mit einer Zwangssperre ausgestattet, die eine gleichmäßig hochwertige Verpressung sicherstellt. Sie können die Zwangssperre bei Bedarf manuell entriegeln. Auf der Rückseite der Zange ist die Stelle zum Lösen mit einem Pfeil gekennzeichnet. Ziehen Sie die Raste mit einem kleinen Schraubendreher nach unten.



Unlocking the locking mechanism

The QUADRO Plus is equipped with a locking mechanism that ensures an even, high-quality pressing. You can unlock the crimping pliers manually if necessary. The point for unlocking is marked with an arrow on the back side of the tool. Use a small screwdriver to press the catch downwards.

Bitte lesen Sie die Anleitung und bewahren Sie diese stets gut auf, damit Sie Ihr neues JOKARI Abisolierwerkzeug sicher und optimal verwenden können.

1. Allgemeine Anwendungshinweise: Bitte nutzen Sie das Produkt nur für manuelle Abisolierarbeiten, stets sorgfältig und nicht auf zweckentfremdete Weise. Achten Sie hierzu auf die korrekte Handhabung und den richtigen Einsatz des Abisolierwerkzeuges. Als zusätzliche Schutzmaßnahme empfehlen wir das Tragen von Handschuhen.

2. Besondere Anwendungshinweise zur Vermeidung von Verletzungsgefahren:

Lassen Sie beim Umgang mit dem Produkt immer größte Vorsicht walten. Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Sicherheitstechnik und ihrer Funktionsweise vertraut. Überprüfen Sie auch vor jeder weiteren Verwendung das Werkzeug auf einwandfreie Funktion. Benutzen Sie nur einwandfreie JOKARI Abisolierprodukte mit scharfer, sauberer und unbeschädigter Klinge. Stellen Sie auch sicher, dass die Funktionsweise des JOKARI Werkzeuges nicht durch das zu schneidende Material bzw. durch Verschmutzung oder Partikelanhaftung im Bereich der Klinge beeinträchtigt wird.

ACHTUNG, die Klinge ist scharf und kann zu erheblichen und tiefen Schnittverletzungen führen. Greifen Sie daher niemals in die Klinge! Platzieren Sie die zweite Hand nicht auf dem Schneidweg des Messers und schneiden Sie grundsätzlich am Körper vorbei.

Dieses Werkzeug ist **nicht geeignet** für Arbeiten an oder in der Nähe unter elektrischer Spannung stehender Teile. Die Verwendung dieses Werkzeugs unter solchen Bedingungen kann zu **schweren Verletzungen** oder **lebensgefährlichen Unfällen** führen. Stellen Sie sicher, dass alle spannungsführenden Teile **abgeschaltet** und **gesichert** sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen

3. Ersatzteilaustausch: Tauschen Sie stumpf gewordene Klingen, soweit dies in der Bauart des Werkzeuges vorgesehen ist, rechtzeitig aus! Verwenden Sie dazu nur JOKARI-Ersatzklingen. Ausgewechselte Klingen sind fachgerecht zu entsorgen. Sie gehören nicht in den Papiermüll, da sonst eine erhebliche Verletzungsgefahr besteht. Weist das JOKARI Abisolierwerkzeug Alterungs- oder sonstige Verschleißerscheinungen auf, wie z. B. Funktionsstörungen bei der Sicherheitstechnik, beim Klingenwechsel oder in der Handhabung, muss es ausgemustert und ersetzt werden. Veränderungen oder Manipulationen am Produkt sind nicht erlaubt, da diese die Produktsicherheit beeinträchtigen. **ACHTUNG**, hier ist die Verletzungsgefahr besonders hoch!

4. Nichtverwendung des Abisolierwerkzeuges: Sichern Sie die Klinge stets so (abhängig vom Produkttyp), dass Schnittverletzungen ausgeschlossen sind. Bewahren Sie das Produkt an einem sicheren Ort auf.

5. Pflegehinweise: Halten Sie das JOKARI Abisolierwerkzeug immer sauber und setzen Sie es nicht unnötig Schmutz und Feuchtigkeit aus, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten.

ACHTUNG: Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten! Dieses Produkt gehört nicht in Kinderhände!

Please read the instructions and always keep them in a safe place so that you can use your new JOKARI stripping tool safely and optimally.

1. general instructions for use: Please use the product only for manual stripping work, always carefully and not in a way that is not intended. Ensure correct handling and correct use of the stripping tool. We recommend wearing gloves as an additional protective measure.

2. special instructions for use to avoid the risk of injury:

Always exercise extreme caution when handling the product. Familiarise yourself with the safety technology and how it works before using the product for the first time. Also check that the tool is working properly before each subsequent use. Only use faultless JOKARI stripping products with a sharp, clean and undamaged blade. Also make sure that the function of the JOKARI tool is not impaired by the material to be cut or by dirt or particles adhering to the blade.

CAUTION, the blade is sharp and can cause serious and deep cuts. Therefore, never reach into the blade! Do not place your second hand in the cutting path of the blade and always cut past the body.

This tool is **not suitable** for working on or near live parts. Using this tool under such conditions can lead to **serious injuries** or **life-threatening accidents**. Ensure that all live parts are **switched off** and **secured** before starting work

3. replacement of spare parts: Replace blunt blades in good time if this is provided for in the design of the tool! Only use JOKARI replacement blades. Replaced blades must be disposed of properly. They should not be disposed of in the paper waste, as otherwise there is a considerable risk of injury. If the JOKARI stripping tool shows signs of ageing or other signs of wear, e.g. malfunctions in the safety technology, when changing blades or during handling, it must be taken out of service and replaced. Modifications or tampering with the product are not permitted, as these impair product safety. **ATTENTION**, the risk of injury is particularly high here!

4. not using the stripping tool: Always secure the blade in such a way (depending on the product type) that cutting injuries are ruled out. Store the product in a safe place.
safe place.

5. care instructions: Always keep the JOKARI stripping tool clean and do not expose it unnecessarily to dirt and moisture to ensure a long service life.

ATTENTION: No liability is accepted for consequential damage.

Subject to technical changes and errors excepted! This product should not be used by children!